



Alimentazione di energia per moduli di rotazione e di sollevamento

per moduli di rotazione e di sollevamento elettrici modulong



1 Descrizione del prodotto

Il modulo di comando serve all'alimentazione di tensione e al controllo di un modulo di rotazione o di sollevamento modulong con un motore brushless da 24 V o 48 V c.c. in combinazione con un elemento di comando (secondo tabella di catalogo M 8.203).

1.1 Variante 24 V c.c.

L'alimentazione di corrente per il modulo di rotazione sul modulo di comando viene posizionata nel corpo con morsetti a vite. Il connettore a spina avvitabile per l'elemento di comando si trova sul modulo di rotazione stesso.

1.2 Variante 48 V c.c.

L'alimentazione di corrente e la linea di comando per il modulo di rotazione/sovrimento sono costituite da un cavo in 2 elementi lungo 1,8 m con un connettore a spina. L'elemento di comando viene collegato al modulo di comando per mezzo di un connettore a spina avvitabile.

Indice

1	Descrizione del prodotto	1
2	Validità della documentazione	1
3	Destinatari	1
4	Simboli e didascalie	2
5	Per la Vostra sicurezza	2
6	Impiego	2
7	Montaggio	3
8	Messa in servizio	5
9	Manutenzione	5
10	Dati tecnici	6
11	Accessori	6
12	Smaltimento	6
13	Dichiarazione d'incorporazione	7

2 Validità della documentazione

La presente documentazione si riferisce ai prodotti:

Alimentazione di energia per moduli di rotazione e di sollevamento della tabella di catalogo M8202. Si tratta dei tipi e/o numeri di ordinazione:

Modulo di comando 24 V c.c.

- 6863 020

Modulo di comando 48 V c.c.

- 6862 914

3 Destinatari

- Tecnici, montatori e operatori di macchine e di impianti con competenze nel settore elettrotecnico.

Qualifica del personale

- Il personale deve possedere conoscenze specialistiche cioè,
- essere in grado di leggere e comprendere in tutte le parti le specifiche tecniche come schemi elettrici e disegni specifici riferiti al prodotto,
 - possedere conoscenze specialistiche (settore elettronico, idraulico, pneumatico ecc.) relative al funzionamento e al montaggio esterno dei componenti.

Per **esperto** s'intende la persona che grazie alla sua formazione ed alle sue esperienze tecniche possiede sufficienti conoscenze ed ha una buona familiarità con le disposizioni vigenti che gli consentono di:

- valutare i lavori assegnati,
- riconoscere possibili pericoli,
- adottare le misure necessarie all'eliminazione dei pericoli,
- conoscere norme, regole e direttive tecniche riconosciute,
- possedere le necessarie conoscenze relative a riparazione e montaggio.

4 Simboli e didascalie

AVVERTENZA

Danni alle persone

B Identifica una situazione potenzialmente pericolosa
Se non la si evita le conseguenze potrebbero essere mortali
oppure comportare lesioni gravi.

ATTENZIONE

Lesioni lievi / Danni materiali

Identifica una situazione potenzialmente pericolosa
Se non la si evita potrebbe causare lesioni lievi o danni
materiali.



Rischio ambientale

Il simbolo identifica informazioni importanti per la
gestione corretta di materiali dannosi per l'ambiente.
La mancata osservanza di queste note può avere
come conseguenza gravi danni ambientali.

NOTA

Il simbolo indica suggerimenti per l'utente o informazioni
particolarmente utili. Non si tratta di una didascalia per una
situazione pericolosa o dannosa.

5 Per la Vostra sicurezza

5.1 Informazioni di base

Le istruzioni per l'uso servono come informazione e per evitare
pericoli durante l'installazione dei prodotti nella macchina e for-
niscono inoltre indicazioni per il trasporto, il deposito e la manu-
tenzione.

Solo con la stretta osservanza di queste istruzioni per l'uso è
possibile evitare infortuni e danni materiali nonché garantire un
funzionamento senza intoppi dei prodotti.

Inoltre, l'osservanza delle istruzioni per l'uso:

- riduce il rischio di lesioni,
- riduce tempi di inattività e costi di riparazione,
- aumenta la durata dei prodotti.

5.2 Avvertenze per la sicurezza

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni / ustioni causate dal contatto con mezzi di produzione sotto tensione!

- Prima di iniziare lavori elettrici il mezzo di produzione deve essere scollegato dall'alimentazione di corrente.
- Non aprire nessun riparo di protezione presente sui mezzi di produzione elettrici.
- Tutti i lavori di tipo elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Lesioni, danni materiali oppure difetti di funzionamento!

Le modifiche possono causare l'indebolimento dei componenti,
una diminuzione della resistenza o malfunzionamenti.
Non apportare nessuna modifica al prodotto!

Lesioni causate dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso!

- Il prodotto può essere utilizzato solo se le istruzioni per il funzionamento e in particolare il capitolo "Avvertenze per la sicurezza" sono state lette e comprese.

AVVERTENZA

Lesioni causate da un impiego non conforme alle finalità prefissate!

Pericolo di lesioni, se il prodotto non viene utilizzato secondo
l'impiego prefissato ed in base ai dati tecnici.

- Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

ATTENZIONE

Fissaggio del cavo di collegamento

- I cavi devono essere fissati dall'utilizzatore in modo da non avere sforzi a trazione ed a flessione sullo stesso che ne provochino il danneggiamento.

Danni materiali, danneggiamento o problema di funzionamento

L'utilizzo di detergenti aggressivi può causare danni alle guar-
nizioni.

Il prodotto non deve essere pulito con:

- componenti corrosivi o sostanze caustiche
- con solventi organici come idrocarburi alogenati o aromatici e chetoni (diluenti alla nitro, acetone ecc.)

Riparazioni solo da personale di servizio!

- Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti solo da personale di servizio della Ditta Römheld.

5.3 Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

5.3.1 Fonti di pericolo

- Se il prodotto o una relativa componente è compromessa nel funzionamento o sono visibili danni esterni, l'attrezzatura non deve essere messa in funzione. Il prodotto in questo caso deve essere immediatamente isolata dalla rete!
- L'attrezzatura può essere messa in funzione solo se i moduli di rotazione e di sollevamento e i carico utilizzato sono fissati in modo sicuro!
- Rispettare il carico massimo ammesso!
- Il corpo del modulo di comando può essere aperto solo per il fissaggio del corpo e per l'aggancio della linea di alimentazione della corrente e nel rispetto delle indicazioni per la sicurezza!
- I collegamenti a spina possono essere estratti e inseriti solo nello stato di assenza di tensione del modulo di comando!
- Con i connettori a spina aperti occorre adottare le misure di sicurezza valide per la protezione dalle scariche elettrostatiche (ESD). I contatti a innesto aperti non devono essere toccati!

6 Impiego

6.1 Impiego conforme alle finalità prefissate

I prodotti vengono utilizzati per l'impiego industriale, e servono all'alimentazione della tensione e al comando di moduli di rotazione e di sollevamento elettrici modulong.

L'utilizzo a norma comprende inoltre:

- L'utilizzo solo in spazi chiusi e con poche polveri;
- L'impiego nell'ambito dei limiti di prestazione citati nei dati tecnici.
- L'utilizzo secondo le modalità indicate nelle istruzioni per l'uso.
- Un personale qualificato o istruito in base alle attività.
- Montaggio di parti di ricambio con le stesse specifiche del componente originale.

6.2 Impiego non conforme alle finalità prefissate

⚠ **AVVERTENZA**

Lesioni, danni materiali oppure difetti di funzionamento!

Le modifiche possono causare l'indebolimento dei componenti, una diminuzione della resistenza o malfunzionamenti.

Non apportare nessuna modifica al prodotto!

L'impiego dei prodotti non è ammesso:

- per l'utilizzo domestico;
- su pallet o tavole di macchine utensili per asportazione di truciolo o per deformazione;
- in settori nei quali sono in vigore direttive separate, in particolare per attrezzature e macchinari:
 - per l'utilizzo in occasione di fiere e nei parchi di divertimento;
 - nella lavorazione dei prodotti alimentari o in caso di specifiche disposizioni riguardanti l'igiene;
 - nei lavori in miniera;
 - in un ambiente esplosivo e aggressivo (ad es. ATEX);
- In caso di condizioni d'esercizio e ambientali variabili.

Sono possibili a richiesta soluzioni speciali !

7 Montaggio

7.1 Forma costruttiva

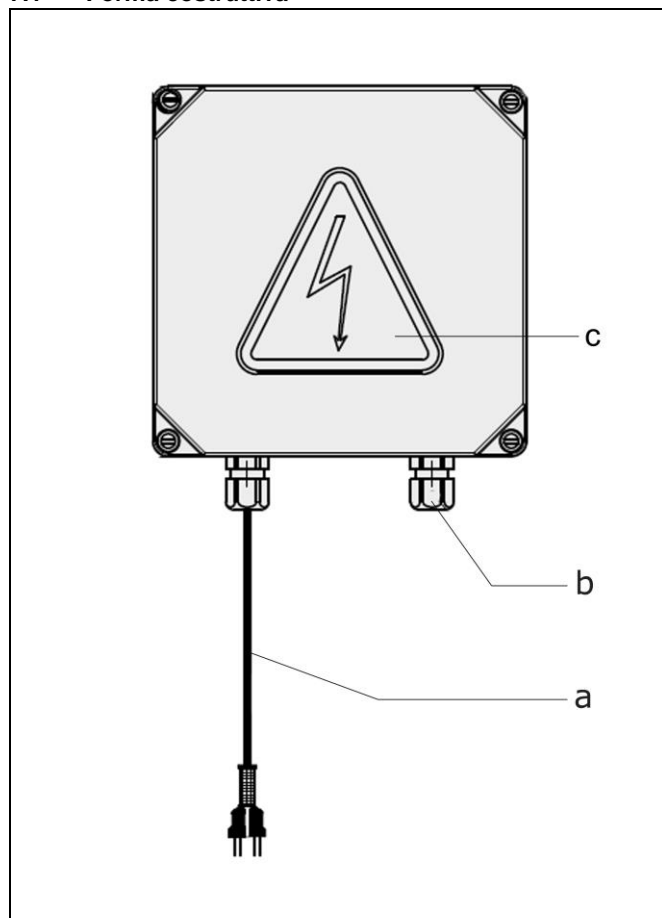


Fig. 1: modulo di comando 24 V c.c.

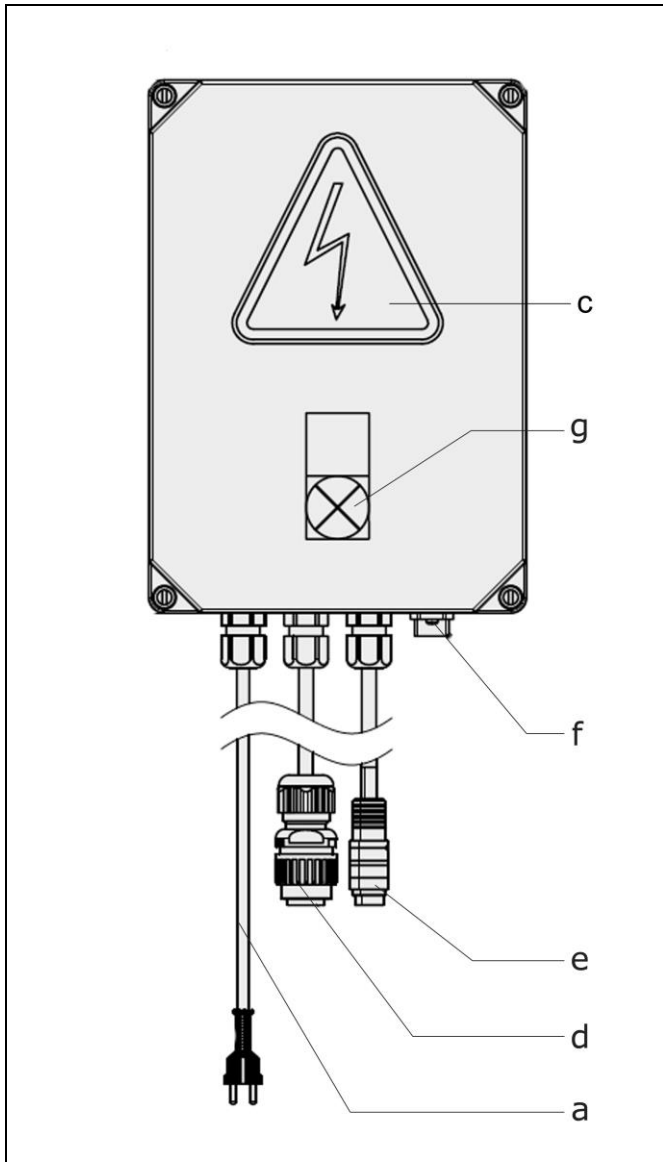


Fig. 2: modulo di comando 48 V c.c.

a Cavo di alimentazione con spina Schuko 230 V (lung. 3 m)	d Alimentazione di corrente modulo rotazione/di sollevamento (cavo lung. ca. 1,8 m)
b Ingresso per tensione di alimentazione modulo di rotazione	e Comando modulo di rotazione/di sollevamento (cavo lung. ca. 1,8 m)
c Avviso di tensione elettrica pericolosa	f Connettore a spina per elemento di comando
	g Tasto luminoso rosso „Errore/Convalidare errore

7.2 Fissaggio del dispositivo

Per il fissaggio del quadro di comando con 4 viti a testa cilindrica M4 alla struttura di collegamento lato cliente occorre svitare le 4 viti del coperchio (pos. B) e rimuovere il coperchio (pos. a). Dopodiché si può fissare il quadro di comando dai fori di fissaggio (pos. c). In alternativa si possono utilizzare 4 viti a testa cilindrica M5 con i fori di fissaggio (pos. c2). Dopo il fissaggio fissare nuovamente il coperchio (pos. a) con le 4 viti del coperchio (pos. b).

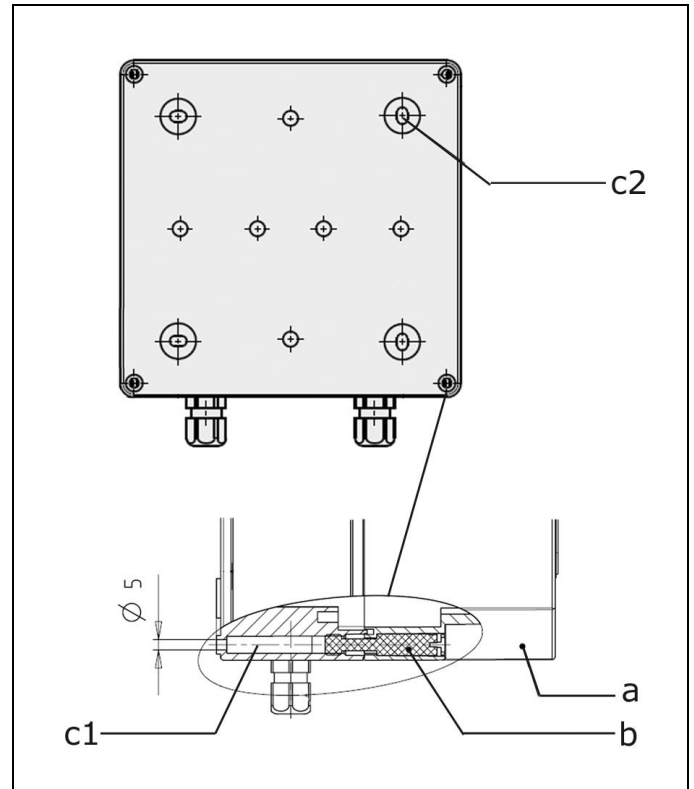


Fig. 3: Fori di fissaggio V c.c. 24

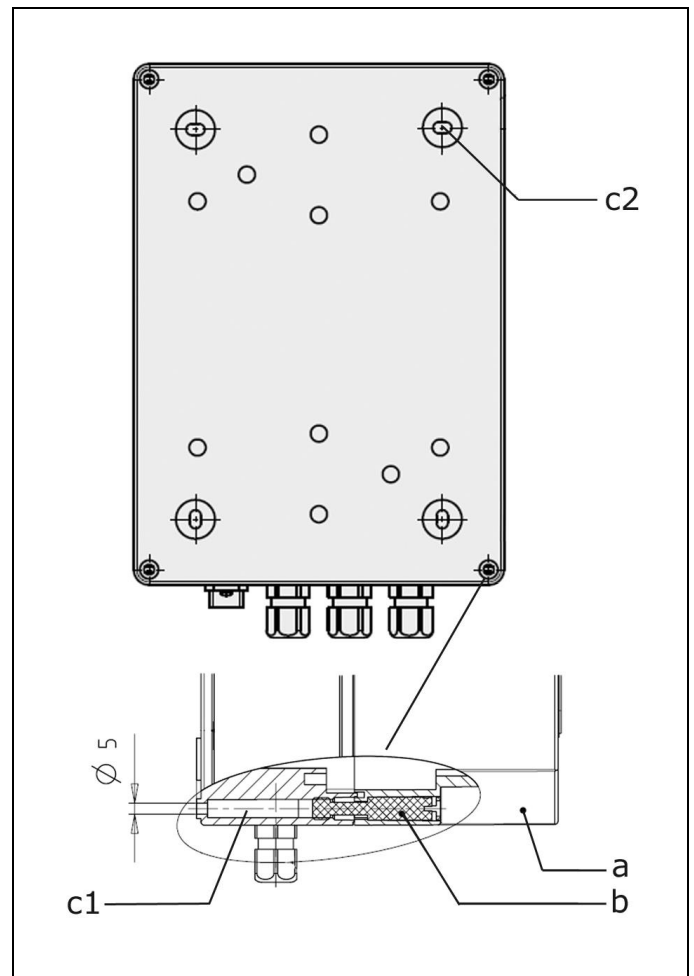


Fig. 4: Fori di fissaggio V c.c. 48

a Coperchio	c Fori di fissaggio
b Viti del coperchio	

⚠ ATTENZIONE

Fissaggio del cavo di collegamento

- I cavi devono essere fissati dall'utilizzatore in modo da non avere sforzi a trazione ed a flessione sullo stesso che ne provochino il danneggiamento.

8 Messa in servizio

📘 NOTA

Combinabile con elementi di comando

- Vedere tabella di catalogo M8.203

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni / ustioni causate dal contatto con mezzi di produzione sotto tensione!

- Prima di iniziare lavori elettrici il mezzo di produzione deve essere scollegato dall'alimentazione di corrente.
- Non aprire nessun riparo di protezione presente sui mezzi di produzione elettrici.
- Tutti i lavori di tipo elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

9 Manutenzione

9.1 Programma di manutenzione

Lavori di manutenzione	Intervallo	Eseguiti da..
Controllo visivo e pulizia	Giornaliera	Utilizzatore
Componenti collegati elettricamente gli uni agli altri devono essere controllati da un esperto ad intervalli regolari, comunque almeno una volta all'anno.	Controllo annuale	Esperto
Riparazione	In caso di danni	Personale di assistenza Römheld

📘 NOTA

Qualifica del personale

- Fare attenzione alla qualifica del personale.

Il prodotto non può essere riparato. In caso di guasto deve essere sostituito.

9.2 Pulizia

⚠ ATTENZIONE

Danni materiali, danneggiamento o problema di funzionamento

L'utilizzo di detergenti aggressivi può causare danni alle guarnizioni.

Il prodotto non deve essere pulito con:

- componenti corrosivi o sostanze caustiche
- con solventi organici come idrocarburi alogenati o aromatici e chetoni (diluenti alla nitro, acetone ecc.)

Ogni giorno è necessario procedere alla pulizia dei componenti:

1. Pulire con panni o stracci di pulizia.

9.2.1 Controlli giornalieri

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento di sollevamento o di abbassamento!

- Prima della pulizia disconnettere l'alimentazione.

- Controllo visivo di tutte le parti

9.2.2 Controllo annuale

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni durante il movimento di sollevamento o di abbassamento!

- Prima della pulizia disconnettere l'alimentazione.

Componenti collegati elettricamente gli uni agli altri devono essere controllati da un esperto ad intervalli regolari, comunque almeno una volta all'anno. Gli aspetti presi in esame devono essere i seguenti:

- funzionamento regolare
- stato dei componenti
- controllo secondo DGUV regolazione 3

9.3 Riparazione

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni / ustioni causate dal contatto con mezzi di produzione sotto tensione!

- Prima di iniziare lavori elettrici il mezzo di produzione deve essere scollegato dall'alimentazione di corrente.
- Non aprire nessun riparo di protezione presente sui mezzi di produzione elettrici.
- Tutti i lavori di tipo elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

⚠ ATTENZIONE

Riparazioni solo da personale di servizio!

- Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti solo da personale di servizio della Ditta Römheld.

10 Dati tecnici

Variante 24 V c.c.	
Bassa tensione nominale	24 V c.c.
Tensione di rete	200-240 V c.a., 50/60 Hz
Potenza nominale	480 W (720 W per 4 s)
Classe di protezione	IP 54
Classe di protezione	I
Durata d'inserzione	100%
Corrente d'uscita	20 A c.c.

Variante 48 V c.c.	
Bassa tensione nominale	48 V c.c.
Tensione di rete	200-240 V c.a., 50/60 Hz
Potenza nominale	960 W (1440 W per 4 s)
Classe di protezione	IP 54
Classe di protezione	I
Durata d'inserzione	100%
Corrente d'uscita	20 ADC

NOTA

Maggiori dettagli

- Ulteriori dati tecnici sono disponibili nella corrispondente tabella del catalogo Römheld. M8202

11 Accessori

NOTA

Accessori

- Vedere tabella di catalogo Römheld.

12 Smaltimento



Rischio ambientale

A causa del possibile inquinamento ambientale, i singoli componenti devono essere smaltiti solo da un'azienda specializzata con relativa autorizzazione.

I singoli materiali devono essere smaltiti in conformità con le direttive e disposizioni per la tutela dell'ambiente in vigore.

In caso di smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (ad es. sistemi di misurazione, sensori di prossimità induttivi, ecc.) rispettare le disposizioni di legge del rispettivo Paese.

13 Dichiarazione d'incorporazione

Produttore

Römheld GmbH Friedrichshütte
Römheldstraße 1-5
35321 Laubach, Germania
Tel.: +49 (0) 64 05 / 89-0
Fax.: +49 (0) 64 05 / 89-211
E-Mail: info@roemheld.de
www.roemheld.de

Responsabile della documentazione:

Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Niesner, Tel.: +49(0)6405 89-0

La presente dichiarazione d'incorporazione si riferisce ai prodotti:

Alimentazione di energia per moduli di rotazione e di sollevamento della tabella di catalogo M8202. Si tratta dei tipi e/o numeri di ordinazione:

Modulo di comando 24 V c.c.

- 6863 020

Modulo di comando 48 V c.c.

- 6862 914

I prodotti citati sono stati progettati e prodotti secondo la direttiva **2006/42/CE** (CE - MSRL) nella versione valida di volta in volta e in base ai regolamenti tecnici vigenti.

Secondo la norma CE-MSRL questi prodotti non sono destinati all'immediato utilizzo e il montaggio deve avvenire esclusivamente in una macchina, attrezzatura o impianto.

Sono state applicate le seguenti ulteriori direttive UE:

2006/42/EG, Direttiva macchine [www.eur-lex.europa.eu]

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:


EN 60204-1; 2009, Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico dei macchinari, requisiti generali

DIN EN 61000-6-4; 2007+A1:2011, Compatibilità elettromagnetica, Standard generici - Immunità per l'ambiente industriale

I prodotti possono essere messi in funzione solo se la macchina nella quale il prodotto deve essere incorporato è conforme alle disposizioni della direttiva macchine (2006/42/CE).

Il produttore s'impegna a trasmettere su richiesta alle autorità nazionali la documentazione specifica dei prodotti.

I documenti tecnici sono stati redatti per i prodotti come da Allegato VII Parte B.

i.V. 

Ralph Ludwig
Responsabile progettazione e sviluppo

Römheld GmbH
Friedrichshütte

Laubach, 13.01.2022